

ГОРОД В ФОКУСЕ



ВИЛЬНЮС

Эндрю Квэстэд
и Жерон ван Марли



Thomas Cook Publishing
«Издательство ФАИР»
Москва 2010

УДК (036)
ББК 26.89 (4Вел)
К32

VILNIUS

Written by Andrew Quested & Jeroen van Marle
Series design based on an original concept by Studio 183 Limited

Published by Thomas Cook Publishing

A division of Thomas Cook Tour Operations Limited. The Thomas Cook Business Park, 9, Coningsby Road, Peterborough PE3 8SB, United Kingdom. Email: books@thomascook.com, Tel.: +44 (0)1733 416477, www.thomascookpublishing.com
Series Editor: Kelly Anne Pipes. Project Editor: Linda Bass. Production/DTP: Steven Collins

Квэстэд Э., Марли Ж. ван

К32 Вильнюс: Путеводитель / Эндрю Квэстэд, Жерон ван Марли. — Пер. с англ. Т. Новиковой. — М.: «Издательство ФАИР», 2010. — 160 с.: ил. — (Город в фокусе).

ISBN 978-5-8183-1667-3 (рус.)
ISBN: 978-1-84157-941-2 (англ.)

В маленьких путеводителях издательства «Томас Кук» есть все, чтобы за кратчайшее время познакомиться с любым городом мира: посетить достопримечательности, магазины, рестораны, узнать о развлечениях и особенностях ночной жизни. Карты и сведения об общественном транспорте города и его окрестностей сделают ваше путешествие максимально комфортным. Этот путеводитель знакомит со столицей Литвы, Вильнюсом.

Для широкого круга читателей.

УДК (036)
ББК 26.89 (4Вел)

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

Перевод книги «Москва» публикуется с разрешения «Thomas Cook Publishing».

Хотя данный путеводитель составлялся максимально scrupulously и его содержание на время печати вполне соответствует действительности, составители и издатели несут никакой ответственности за любые ошибки или упущения, связанные с изменением информации, содержащейся в этой книге, а также за последствия использования данной информации. Описания и советы отражают точку зрения и личный опыт автора на момент написания книги и не всегда совпадают с точкой зрения издателей и компании «Thomas Cook Tour Operations Limited».

Редактор С. Кондратенко

Верстка В. Котова

Дизайн обложки А. Матросова

Подписано в печать 20.05.2010. Формат 70×100^{1/8}. Бумага офсетная. Гарнитура «Optima». Печать офсетная. Усл. печ. л. 6,5. Тираж 3600 экз.

«Издательство ФАИР», 109428, Москва, ул. Зарайская, д. 47, корп. 2.

Телефон/факс: (495) 721-38-56 (многоканальный), e-mail: office@grand-fair.ru. Интернет: http://www.grand-fair.net.

По вопросам размещения в наших книгах информации о вашей компании, ее продукции или услугах обращайтесь в отдел маркетинга; e-mail: pr@grand-fair.ru.

Отпечатано в ЗАО «ИПК «Парето-Принт». г. Тверь, www.pareto-print.ru.

First edition © 2006 Thomas Cook Publishing
This second edition © 2008 Thomas Cook Publishing
Text © Thomas Cook Publishing
Maps © Thomas Cook Publishing/PCGraphics (UK) Limited
Transport map © Communicarta Limited
© Издание на русском языке, перевод на русский язык. «Издательство ФАИР», 2010

ISBN 978-5-8183-1667-3 (рус.)
ISBN: 978-1-84157-941-2 (англ.)

СОДЕРЖАНИЕ

ЗНАКОМЬТЕСЬ: ВИЛЬНЮС

Введение	6
Когда ехать	8
Ярмарка «Казюкас»	14
История	16
Образ жизни	19
Культура	20

УЗНАТЬ О ВИЛЬНЮСЕ ВСЕ

Покупки	24
Еда и напитки	28
Развлечения и ночная жизнь	32
Спорт и отдых	34
Размещение	36
Лучшее в Вильнюсе	42
Предлагаемые маршруты	44
Советы экономным	46
Когда идет дождь	48
Прибытие	50

ГОРОД

Старый город	62
Ужупис и «Бельмонтас»	82
Центр и новые районы Вильнюса	92

ПОЕЗДКИ ИЗ ВИЛЬНЮСА

Тракай	102
Друскининкай	112
Клайпеда	122

ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

Рекомендуем...	140
Телефоны служб экстренной помощи	154
Полезные слова и фразы	156
Указатель	158

КАРТЫ

Вильнюс	52
Транспортная схема	56
Старый город	63
Ужупис и «Бельмонтас»	83
Центр и новые районы Вильнюса	93
Поездки из Вильнюса	103



















СИМВОЛЫ И СОКРАЩЕНИЯ

В книге использованы следующие символы и сокращения:

☎ телефон; f факс; e e-mail; w адрес в Интернете; a адрес;
🕒 часы работы; T общественный транспорт; ! важно!

На картах использованы следующие условные обозначения:

 Информация для туристов	 Достопримечательности
 Аэропорт	 Большой город
 Больница	 Город
 Полицейский участок	 Маленький город
 Автобусная остановка	 Автострада
 Железнодорожная станция	 Шоссе
 Метро	 Проселочная дорога
 Собор	 Железная дорога

① Цифры указывают упомянутые в тексте кафе и рестораны.

Рядом с названиями отелей и ресторанов вы увидите символы, указывающие примерные расходы:

£ эконом-класс; ££ цены среднего диапазона; £££ высокие цены.

▶ *Вильнюсские горизонты*



ЗНАКОМЬТЕСЬ: ВИЛЬНЮС





Введение

Столица Латвии Вильнюс вас очарует так, как дано немногим городам мира. Это очень человеколюбивый город, способный привлекать сердца. Он не вызывает особых ожиданий, не пытается превосходить другие города, не хочет входить в какие-то категории, и его достопримечательности привлекают не слишком много туристов. Но те, кто здесь побывал, возвращаются сюда снова и снова. Репутация города укрепляется с каждым днем, и вскоре он станет одним из самых популярных мест Балтийского региона. Сейчас самое подходящее время, чтобы здесь побывать.

Как ни странно, но истинная прелесть Вильнюса именно в отсутствии крупных достопримечательностей. Город представляет собой архитектурно-исторический заповедник, где сочетаются различные стили, музеи, звуки и ароматы, где живы легенды. Невозможно описать Вильнюс в нескольких словах или дать ему определение в одном слове. Но вы сразу почувствуете его атмосферу, и вам не захочется уезжать. Вильнюс одинаково интересен и для экономных туристов с рюкзаками, и для обитателей дорогих, эклектичных столичных отелей. Все найдут здесь что-то для себя.

История Литвы складывалась непросто. И это отразилось в облике Вильнюса — и в архитектуре, и в характере населения. Какое-то время город был столицей супердержавы региона, а потом стал жертвой многочисленных завоевателей. В облике городских зданий сочетаются разные влияния — и восточные, и западные. Сегодня архитектурный ландшафт города быстро меняется, чему способствуют и инвестиции Евросоюза. Старые здания реставрируют; по всему городу — и в лабиринте мощенных булыжником улочек, и рядом с маленькими церквушками — появляются современные постройки, сверкающие стеклом и металлом. Путешествуя по Вильнюсу, чувствуешь, что история творится сейчас.

Литовцы столь же разнообразны по этническому составу, как разнообразны по архитектуре те дома, в которых они живут. Здесь



можно встретить кого угодно: и франтов, неспешно прогуливающихся по улицам старого города, и бродяг, бесцельно слоняющихся по переулкам и внутренним дворикам. Студенты, готовые всю ночь веселиться, одеты по последней моде, а рядом с ними вы видите пожилых людей, стремящихся сохранить свои традиции. Пока будете в Вильнюсе, поживите, как живут литовцы, попробуйте их еду и любимые напитки, усвойте их образ жизни, и вы узнаете о Литве намного больше, чем после посещения всех ее музеев.



► Собор — одна из главных достопримечательностей Вильнюса



Когда ехать

ВРЕМЕНА ГОДА И КЛИМАТ

Самые теплые месяцы в Латвии — июнь и июль, но на них же приходится и пик туристического сезона, когда цены поднимаются, а к достопримечательностям выстраиваются длинные очереди. На июль приходится наибольшее количество осадков, так что придется запастись плащом и зонтом на случай неожиданного ливня.

Лучше всего приезжать в Вильнюс весной или осенью. В это время стоит прекрасная погода, туристов мало, никакой суеты и сплошное буйство красок.

Зима в Литве суровая. Порой температура падает ниже -20°C . Световой день короткий, небо пасмурное. Но и в морозах есть своя прелесть. Оденьтесь потеплее, и вы сможете полюбоваться заснеженными парками Вильнюса, заняться подледной рыбалкой, покататься на коньках по замерзшим озерам или послушать приглушенное журчание текущей подо льдом реки. Местные жители также очень любят кататься на лыжах.

ЕЖЕГОДНЫЕ ПРАЗДНИКИ

В Вильнюсе постоянно что-то происходит. Праздники здесь самые разные — от языческих до христианских. Главные события христианского календаря — Пасха (Velykos) и Масленица (Užgavėnės). Кроме них в республике отмечают множество языческих, связанных с природой праздников — например, празднуют конец зимы или середину лета. Вы повсюду будете встречать не только кресты, христианские облачения и изображения сцен Рождества, но и маски, украшения, сделанные из прутиков и травы, плетеные изделия. На Соборной площади города на время праздников возводят сцену и устраивают концерты и представления.

► *Воздушный шар парит за готической церковью Святой Анны*





Литовцы отмечают также политические и исторические праздники. Получить сведения и все спланировать заранее вам вряд ли удастся. Определенную информацию о предстоящих событиях можно найти на сайте Банка развлечений (www.eb.lt), но лучше всего сразу после приезда отправиться в туристическое бюро и узнать, что и где происходит.

Кроме ярмарки в День Казюкаса, которая проводится в марте, (см. с. 14), в Литве отмечают три важнейших праздника, на которых стоит побывать.

Масленица (Užgavėnės), 28 февраля

Ужгавенес (Заговенья), или День блинов, один из главных и широко отмечаемых в Вильнюсе праздников, проходит в Прощеный вторник. Жители отмечают окончание зимы и по этому поводу устраивают маскарад: надевают костюмы и разнообразные маски — аистов, козлов, лошадей, чертей, ведьм и прочих затейливых персонажей. Между ряжеными возникают забавные потасовки, они кидаются снежками, борются, поют и декламируют. Кульминация праздника — сожжение огромного чучела зимы. Большая часть празднества проходит перед ратушей или на Соборной площади, хотя покататься снежками можно в любом уголке города.

Иванов день (Joninės), 23 июня

Йонинес (День святого Иоанна) — великолепный пример языческого праздника, который приобрел христианскую окраску, хотя в празднестве нет ничего христианского. Его называют также Расу (Rasų), Праздник росы, или Куполинес (Kupolines), Праздник куполов (купол — столб или срубленное дерево, установленное на месте гулянья и украшенное цветами и травами). Йонинес — разновидность славянского праздника Ивана Купалы. Народ отмечает летнее солнцестояние — самый длинный день и самую короткую ночь года. Все плетут венки из полевых трав и цветов, а в полночь опускают их в реку. Незамужние девушки плетут по два венка и отпускают их вместе.